



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 November 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Третий комитет
Пункт 28(а) повестки дня
Улучшение положения женщин

Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Латвия, Либерия, Литва, Люксембург, Малави, Мали, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония и Южная Африка: пересмотренный проект резолюции

Активизация усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 61/143 от 19 декабря 2006 года, 62/133 от 18 декабря 2007 года, 63/155 от 18 декабря 2008 года, 64/137 от 18 декабря 2009 года и 65/187 от 21 декабря 2010 года и на все свои предыдущие резолюции о ликвидации насилия в отношении женщин,

подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и подтверждая также, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹, Международному пакту о гражданских и политических правах², Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах², Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³, Конвенции о правах ребенка⁴, Конвенции о правах инвалидов⁵ и другим международным документам по

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁴ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁵ Ibid., vol. 2515, No. 44910.



правам человека и что ее ликвидация является неотъемлемой частью усилий по искоренению всех форм насилия в отношении женщин,

ссылаясь на нормы международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции 1949 года⁶ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года⁷,

подтверждая Венскую декларацию и Программу действий⁸, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин⁹, Пекинскую декларацию и Платформу действий¹⁰, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹¹ и заявление министров, участвовавших в этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета в 2010 году¹²,

подтверждая также заявления, принятые на сорок девятой¹³ и пятьдесят четвертой¹⁴ сессиях Комиссии по положению женщин, и приветственно отмечая в этой связи то обстоятельство, что на пятьдесят седьмой сессии Комиссии приоритетной темой будет «Ликвидация и предотвращение всех форм насилия в отношении женщин и девочек»¹⁵,

подтверждая далее международные обязательства в области социального развития и в отношении обеспечения гендерного равенства и улучшения положения женщин, взятые на Всемирной конференции по правам человека, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также обязательства, установленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁶ и взятые на Всемирном саммите 2005 года¹⁷ и на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹⁸, и отмечая то внимание, которое уделяется ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, принадлежащих к коренным народам, в Декларации Организации

⁶ Ibid., vol. 75, Nos. 970–973.

⁷ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 и 17513.

⁸ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁹ См. резолюцию 48/104.

¹⁰ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹¹ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (A/65/3/Rev.1)*, глава III.F.

¹³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7*, и исправление (E/2005/27 и Corr.1), глава I, раздел A; см. также решение 2005/232 Экономического и Социального Совета.

¹⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 7*, и исправление (E/2010/27 и Corr.1), глава I, раздел A; см. также решение 2010/232 Экономического и Социального Совета.

¹⁵ См. резолюцию 2009/15 Экономического и Социального Совета, пункт 2(d).

¹⁶ См. резолюцию 55/2.

¹⁷ См. резолюцию 60/1.

¹⁸ См. резолюцию 65/1.

Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,

напоминая о включении преступлений на гендерной почве и преступлений, выражающихся в сексуальном насилии, в Римский статут Международного уголовного суда¹⁹, а также о признании специальными международными уголовными трибуналами того, что изнасилование и другие формы сексуального насилия могут представлять собой военное преступление, преступление против человечности или одно из составляющих деяний применительно к геноциду или пыткам,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года и 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года о женщинах и мире и безопасности, а также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности о детях и вооруженных конфликтах, включая резолюции 1882 (2009) от 4 августа 2009 года и 1998 (2011) от 12 июля 2011 года,

ссылаясь также на резолюцию 17/11 Совета по правам человека от 17 июня 2011 года, озаглавленную «Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин: обеспечение надлежащего внимания защите»²⁰, его же резолюцию 20/6 от 5 июля 2012 года о ликвидации дискриминации в отношении женщин²¹ и его же резолюцию 20/12 от 5 июля 2012 года, озаглавленную «Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин: средства правовой защиты для женщин, подвергшихся насилию»²¹,

ссылаясь далее на Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека²², где говорится, в частности, об обязанности коммерческих предприятий уважать права человека, и памятуя при этом, что риски, с которыми сталкиваются женщины и мужчины, могут быть разными,

признавая важное значение Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), а также роли этой структуры в том, чтобы возглавлять и координировать систему Организации Объединенных Наций в ее работе над проблемами гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и способствовать ее подотчетности при выполнении такой работы,

выражая признательность за усилия по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек и за многочисленные мероприятия, осуществленные органами, структурами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями, включая Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специального докладчика

¹⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

²⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53 (A/66/53)*, глава III, раздел А.

²¹ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53 (A/67/53)*, глава IV, раздел А.

²² A/HRC/17/31, приложение.

по аспектам прав человека жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей,

будучи глубоко озабочена повсеместной распространенностью насилия в отношении женщин и девочек во всех его различных формах и проявлениях и вновь заявляя о необходимости активизировать усилия в целях предотвращения всех форм насилия в отношении женщин и девочек по всему миру, а также настойчиво подчеркивать неприемлемость насилия над женщинами и девочками,

признавая, что насилие в отношении женщин и девочек коренится в исторически и структурно неравном статусном положении мужчин и женщин и что все формы насилия в отношении женщин серьезно нарушают и ограничивают или сводят на нет осуществление женщинами и девочками всех прав человека и основных свобод и представляют собой один из существенных факторов, мешающих женщинам использовать свои способности,

признавая также, что нищета женщин и отсутствие у них прав и возможностей, а также их маргинализация, обусловленная тем, что они не охватываются социальными стратегиями и лишены возможности пользоваться преимуществами образования и устойчивого развития, могут являться причиной повышенной подверженности риску насилия и что насилие в отношении женщин препятствует социально-экономическому развитию сообществ и государств, а также достижению согласованных на международном уровне целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

констатируя необходимость целостно заниматься проблемой насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем признания того, что эта проблема смыкается с другими проблемами, такими как ВИЧ/СПИД, искоренение нищеты, продовольственная безопасность, мир и безопасность, гуманитарная помощь, образование, здравоохранение и предупреждение преступности,

констатируя также, что торговля людьми является одной из форм транснациональной организованной преступности, которая делает женщин объектом насилия, и что для борьбы с ней необходимы слаженные усилия, и подчеркивая в этой связи, что ликвидации насилия над женщинами будет способствовать полное и эффективное осуществление Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также полное и эффективное осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми,

выражая признательность за усилия и многочисленные мероприятия, которые осуществлены государствами в целях ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и привели к укреплению законодательства и системы уголовного правосудия, такие как принятие национальных планов действий и стратегий, создание национальных координационных механизмов, принятие

мер профилактики и защиты, включая повышение информированности и укрепление потенциала, оказание помощи и предоставление услуг женщинам, сталкивающимся с насилием или подвергшимся ему, и совершенствование сбора и анализа данных,

подчеркивая, что государствам следует, сообразовываясь со своими международными обязательствами и обещаниями в области по правам человека, и впредь принимать законодательство, которое, подходя к проблеме насилия в отношении женщин целостно, не только устанавливает уголовную ответственность за насилие в отношении женщин и девочек и позволяет наказывать виновных, но и включает меры защиты и профилактики и предусматривает адекватное финансирование для осуществления этих мер,

признавая, что бытовое насилие остается широко распространенным явлением и затрагивает женщин из всех социальных слоев во всем мире, и признавая необходимость ликвидации такого насилия,

признавая также важную роль семьи в борьбе с насилием в отношении женщин и девочек и необходимость поддержания ее потенциала по предупреждению и ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек,

признавая далее важную роль коллектива, в частности мужчин и мальчиков, а также гражданского общества, в частности женских и молодежных организаций, в усилиях по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек,

1. *подчеркивает*, что «насилие в отношении женщин» означает любой совершенный по половому признаку акт насилия, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический вред или страдания женщинам, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни;

2. *признает*, что насилие на гендерной почве является одной из форм дискриминации, которая серьезно препятствует способности женщин пользоваться правами и свободами на основе равенства с мужчинами;

3. *признает также*, что насилие в отношении женщин и девочек сохраняется во всех странах мира в качестве широко распространенного нарушения прав человека и серьезного препятствия для обеспечения гендерного равенства, развития и мира, а также для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности сформулированных в Декларации тысячелетия;

4. *приветствует* доклад Генерального секретаря об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин²³, а также доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, посвященный проблеме насилия в отношении женщин-инвалидов²⁴;

5. *приветствует также* усилия и вклад на местном, национальном, региональном и международном уровнях в целях ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе усилия и вклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Специального докладчика

²³ A/67/220.

²⁴ A/67/227.

дации дискриминации в отношении женщин и Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях;

6. *выражает удовлетворение* прогрессом, который был достигнут в осуществлении объявленной Генеральным секретарем на период 2008–2015 годов кампании «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» и региональных компонентов этой кампании, и подчеркивает необходимость ускорения хода осуществления системой Организации Объединенных Наций конкретной последующей деятельности в области прекращения всех форм насилия в отношении женщин;

7. *приветствует* взносы, уже внесенные государствами, частным сектором и донорами в Целевой фонд Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин, подчеркивая при этом важность дальнейшего финансирования, позволяющего выйти к 2015 году на годовой плановый показатель поступлений в объеме 100 млн. долл. США;

8. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек независимо от того, совершаются ли эти акты государством, частными лицами или негосударственными субъектами, в том числе коммерческими предприятиями, и призывает к ликвидации всех форм насилия по признаку пола в семье, в обществе в целом и в тех случаях, когда оно совершается или допускается государством;

9. *признает*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и подчеркивает, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

10. *подчеркивает* важное значение того, чтобы государства решительно осудили все формы насилия в отношении женщин и воздерживались от ссылок на любые обычаи, традиции или религиозные соображения для уклонения от своих обязательств в отношении его искоренения в соответствии с положениями Декларации об искоренении насилия в отношении женщин⁹;

11. *подчеркивает также*, что государства обязаны заниматься на всех уровнях поощрением и защитой всех прав человека и основных свобод для всех, включая женщин и девочек, должны надлежаще заботиться о том, чтобы насилие над женщинами и девочками предотвращалось, случаи такого насилия расследовались, а совершающие его лица подвергались уголовному преследованию и наказанию и чтобы с безнаказанностью было покончено, и должны обеспечивать защиту, включая принятие полицией и судами надлежащих мер к принудительному применению средств гражданско-правовой защиты и исполнению охранных распоряжений и уголовных санкций, а также предоставление приютов, психосоциальных услуг, консультаций и иных видов услуг в порядке поддержки, призванной избежать повторной виктимизации, и что следование этим установлениям способствует тому, чтобы подвергшиеся насилию женщины пользовались правами человека и основными свободами;

12. *подтверждает*, что сохранение вооруженных конфликтов в различных районах мира является одним из серьезных препятствий на пути ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, и, принимая во внимание, что вооруженные и иные конфликты, а также терроризм и захват заложников по-прежнему существуют во многих районах мира и что агрессия, иностранная оккупация и этнические и прочие конфликты являются сохраняющейся реальностью, затрагивая женщин и мужчин почти в каждом регионе, призывает все государства и международное сообщество уделять особое внимание участи женщин и девочек, живущих в таких ситуациях, и приоритетное внимание облегчению их страданий и оказывать более широкую помощь в этих целях, а также обеспечивать, чтобы в случаях совершения насилия в отношении них все лица, виновные в таком насилии, подверглись расследованию в соответствии с надлежащей процедурой и в соответствующих случаях преследованию и наказанию в целях прекращения безнаказанности, подчеркивая при этом необходимость уважения международного гуманитарного права и международного права прав человека;

13. *подчеркивает*, что акты убийства и калечения женщин и девочек, запрещаемые международным правом, и преступления, выражающиеся в сексуальном насилии, необходимо исключить из сферы действия положений об амнистии, вводимых в контексте связанных с урегулированием конфликта процессов, и что вопрос о подобных деяниях нужно рассматривать на всех стадиях процессов, связанных с урегулированием вооруженного конфликта и постконфликтным урегулированием, обеспечивая всемерное и эффективное участие женщин в таких процессах;

14. *подчеркивает также*, что государствам, несмотря на важные шаги, предпринятые многими странами по всему миру, следует продолжать уделять особое внимание профилактике насилия в отношении женщин, а также их защите и оказанию услуг, чтобы более эффективно дополнять усовершенствованную установочно-правовую базу, и что им следует поэтому контролировать и обстоятельно анализировать осуществление имеющихся программ, стратегий и законов и повышать по возможности их результативность и эффективность;

15. *подчеркивает далее*, что государствам следует принимать меры для обеспечения того, чтобы все должностные лица, отвечающие за осуществление стратегий и программ, нацеленных на недопущение насилия в отношении женщин и девочек, защиту жертв насилия и оказание им помощи, а также за расследование актов насилия и наказание виновных в совершении таких актов, проходили непрерывное и адекватное обучение и получали доступ к информации, ознакомляясь с особенностями и спецификой потребностей женщин и девочек, в частности подвергшихся насилию, с тем чтобы женщины и девочки не подвергались повторной виктимизации, добиваясь правосудия и компенсации ущерба;

16. *подчеркивает*, что государствам следует принимать все возможные меры к тому, чтобы расширять права и возможности женщин и защищать их от всех форм насилия, знакомить их с их правами человека (в том числе путем распространения информации о помощи, доступной женщинам и семьям, которые столкнулись с насилием, и путем обеспечения того, чтобы все женщины, подвергшиеся насилию, имели возможность получить своевременную и надлежащую информацию, в том числе на всех ступенях системы юстиции) и довести до каждого человека информацию о правах

вести до каждого человека информацию о правах женщин и о существующих наказаниях за нарушение этих прав;

17. *призывает* государства, при поддержке подразделений Организации Объединенных Наций, в полной мере задействовать мужчин и мальчиков, а также семьи и сообщества в качестве движущей силы преобразований в деле предотвращения и осуждения насилия в отношении женщин и девочек и выработать надлежащую политику, поощряющую ответственный подход мужчин и мальчиков к ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

18. *настоятельно призывает* государства продолжать разрабатывать свои национальные стратегии, воплощая их в конкретные программы и мероприятия, и более системный, всеобъемлющий, многосекторальный и последовательный подход, направленные на ликвидацию всех форм насилия в отношении женщин, в том числе путем обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и уделения повышенного внимания профилактике, защите и подотчетности в законах, стратегиях и программах и их осуществлению, контролю и оценке, с тем чтобы обеспечить оптимальное использование всех имеющихся инструментов, таких как:

a) разработка, в партнерстве со всеми заинтересованными сторонами и на всех соответствующих уровнях, всеобъемлющего комплексного национального плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек во всех его аспектах, предусматривающего сбор и анализ данных и меры профилактики и защиты, а также проведение национальных информационных кампаний с использованием ресурсов для искоренения в средствах массовой информации гендерных стереотипов, которые приводят к насилию в отношении женщин и девочек;

b) проведение обзора и, когда это уместно, пересмотр, изменение или отмена всех законов, постановлений, процедур, практики и обычаев, носящих дискриминационный характер по отношению к женщинам или влекущих за собой дискриминационные последствия для них, и обеспечение того, чтобы положения множественных правовых систем в тех странах, где они существуют, соответствовали международным обязательствам, обещаниям и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации;

c) оценка и анализ влияния действующего законодательства, правил и процедур, касающихся насилия в отношении женщин, и причин, по которым сообщается лишь о небольшой части актов насилия, укрепление, при необходимости, норм уголовного права и процедур, касающихся всех форм насилия в отношении женщин, и, при необходимости, включение в законодательство мер, направленных на обеспечение профилактики, защиты и доступа к правовой помощи для женщин, сталкивающихся с насилием или подвергшихся ему;

d) содействие обеспечению информированности всех заинтересованных сторон о необходимости борьбы с насилием в отношении женщин и поощрение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в частности посредством регулярного и периодического использования и финансирования общенациональных информационно-просветительских кампаний и других подходящих способов, позволяющих пропагандировать профилактику и защиту, таких как международные, региональные и национальные конференции, семинары,

ции, семинары, учебные курсы, публикации, брошюры, веб-сайты, аудиовизуальные материалы, социальные медиа, теле- и радиопередачи и дискуссии;

e) побуждение средств массовой информации к изучению влияния гендерно-ролевых стереотипов, в том числе насаждаемых коммерческой рекламой, которая способствует насилию и неравенству на гендерной почве;

f) обеспечение наличия достаточных знаний, в том числе опыта в применении эффективных правовых подходов к ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, осведомленности и координации в рамках правовой системы и назначение с этой целью, когда это целесообразно, координатора в правовой системе по делам о насилии в отношении женщин и девочек;

g) обеспечение также систематического сбора и анализа дезагрегированных по половому признаку данных для мониторинга всех форм насилия в отношении женщин, в том числе об эффективности мер профилактики и защиты, при участии национальных статистических органов и, где это уместно, в партнерстве с другими субъектами для эффективного обзора и осуществления законов, политики, стратегий и мер профилактики и защиты при гарантировании и соблюдении неприкосновенности частной жизни и конфиденциальности информации о потерпевших;

h) создание надлежащих национальных механизмов для контроля и оценки осуществления национальных мер, включая национальные планы действий, принимаемых для ликвидации насилия в отношении женщин, в том числе путем использования национальных показателей;

i) предоставление достаточной финансовой поддержки для осуществления национальных стратегий и планов действий, призванных положить конец насилию в отношении женщин и девочек, и других соответствующих мероприятий;

j) выделение достаточных ресурсов для содействия расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству и для недопущения насилия в отношении женщин во всех его формах и проявлениях и обеспечения возмещения ущерба, нанесенного в результате такого насилия;

k) принятие (особенно в образовательной сфере, причем с начальных уровней системы образования) всех надлежащих мер к изменению социальных и культурных моделей, определяющих поведение мужчин и женщин всех возрастов, с целью содействовать формированию уважительных отношений и ликвидации предрассудков, а также порождаемых вредным обычаем и любыми иными устоев, которые основаны на идее неполноценности или превосходстве одного из полов и на стереотипности ролей мужчин и женщин, и разъяснение недопустимости насилия в отношении женщин и девочек на всех уровнях, в том числе с задействованием школ, преподавателей, родителей, религиозных деятелей, молодежных организаций и учебных материалов, впитавших идеи гендерного равенства и прав человека;

l) повышение безопасности девочек в школе и по дороге туда, в том числе благодаря улучшению таких элементов инфраструктуры, как транспорт, предоставлению отдельных и адекватных санузлов, улучшенного освещения, игровых площадок и безопасных сред пребывания, проведению в школах и

среди местного населения мероприятий по профилактике насилия, а также установлению и обязательному применению наказаний за насилие в отношении девочек;

m) составление гендерно чутких учебных планов для образовательных программ всех уровней и принятие конкретных мер к обеспечению того, чтобы женщины и мужчины, молодежь, девочки и мальчики изображались в учебных материалах в позитивном и нестереотипном ключе;

n) содействие раннестадийному принятию профилактических мер по отношению к семьям и детям, которые подверглись или рискуют подвергнуться насилию, например в виде программ обучения родительским навыкам, с целью уменьшить риск возможного совершения насилия или повторного превращения в его жертву в более старшем детском или во взрослом возрасте;

o) обеспечение наличия надлежащих законодательных, административных, социальных и просветительских мер, позволяющих защитить детей от всех форм физического или психологического насилия, травматизма или надругательства, запущенности, небрежного или дурного обращения либо эксплуатации, включая сексуальное надругательство;

p) обеспечение также наличия надлежащих законодательных, административных, социальных и просветительских мер, позволяющих покончить с появлением детских и принудительных браков и предоставить информацию о вреде, с которым сопряжены подобные браки;

q) расширение прав и возможностей женщин, особенно женщин, живущих в условиях нищеты, в частности посредством укрепления их экономической независимости и обеспечения их всестороннего участия в жизни общества и в процессах принятия решений, на основе, в частности, социальной и экономической политики, гарантирующей им полный и равный доступ к качественному образованию и профессиональной подготовке на всех их уровнях и доступным и адекватным коммунальным и социальным услугам, а также равный доступ к финансовым ресурсам и занятости и полные и равные права владения и распоряжения землей и другой собственностью, и принятие дальнейших подходящих мер для решения проблемы роста числа оставшихся без крова и адекватного жилья женщин, чтобы уменьшить их риск подвергнуться насилию;

r) квалификация всех форм насилия в отношении женщин и девочек в качестве уголовного преступления, караемого по закону, для содействия, в частности, предупреждению и недопущению рецидива таких преступлений и установление во внутреннем законодательстве наказания, соразмерного тяжести совершенных преступлений, и санкций, в зависимости от обстоятельств, за наносимый подвергающимся насилию женщинам и девочкам вред и в целях возмещения нанесенного им ущерба;

s) принятие эффективных мер к недопущению ситуации, при которой согласие жертвы могло бы стать препятствием для предания виновных в насилии над женщинами и девочками суду, при обеспечении гендерной чуткости процессов уголовной юстиции и соответствующих гарантий и мер по защите женщин, сталкивающихся с насилием или подвергшихся ему, таких как вынесение по отношению к насильникам запретительных постановлений и постановлений о выдворении, защита личности при даче свидетельских показаний и принятие надлежащих и всесторонних мер по реабилитации и

принятие надлежащих и всесторонних мер по реабилитации и реинтеграции жертв насилия в общество;

t) поощрение устранения всех препятствий для доступа женщин к правосудию и обеспечение всем им доступа к эффективной юридической помощи для того, чтобы они могли принимать обоснованные решения, касающиеся, в частности, вопросов, имеющих отношение к судопроизводству и семейному праву, а также обеспечение того, чтобы они имели доступ к справедливым и эффективным средствам правовой защиты для возмещения нанесенного им ущерба, в том числе, при необходимости, путем принятия национального законодательства;

u) обеспечение эффективного сотрудничества и координации между всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующих государственных должностных лиц и гражданское общество, в деле предупреждения, расследования актов насилия в отношении женщин и девочек во всех его формах и судебного преследования и наказания виновных в совершении таких актов;

v) разработка или совершенствование и распространение специальных учебных программ, включая практические пособия и руководства по хорошо зарекомендовавшим себя методам выявления, предупреждения и урегулирования случаев насилия в отношении женщин и девочек и беспристрастного, чуткого и эффективного предоставления им защиты и помощи, для всех заинтересованных субъектов, занимающихся проблемой насилия в отношении женщин и девочек, его причинами и последствиями, включая сотрудников полиции, судей, медицинских работников, сотрудников правоохранительных органов и представителей гражданского общества, и подключение к этому статистических работников, исследователей и представителей средств информации;

w) укрепление национальной здравоохранительной и социальной инфраструктуры, призванное усилить меры по поощрению и защите равного доступа женщин к государственным услугам по охране здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и их репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию²⁵, и позволяющее заниматься последствиями всех форм насилия, которым подвергаются женщины, для их здоровья, в том числе путем предоставления специализированных медико-санитарных услуг, таких как поддерживающее консультирование, постконтактная профилактика ВИЧ и другие экстренные услуги;

x) предоставление немедленной защиты и поддержки благодаря созданию или поддержке комплексных центров (имеющихся и доступных также в сельской местности), где все женщины, сталкивающиеся с насилием или подвергшиеся ему, и их дети могут найти приют и получить юридические, медицинские, психотерапевтические, консультационные и иные услуги, а в тех случаях, когда появление таких центров пока невозможно, — содействие межведомственному сотрудничеству и координации;

²⁵ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

у) поощрение создания или поддержки национальных или местных «телефонов доверия», которые предоставляют информацию, консультирование, поддержку и справочные услуги женщинам, сталкивающимся с насилием или подвергшимся ему;

з) обеспечение того, чтобы тюремная система и службы пробации организовывали для преступников подходящие реабилитационные программы, служащие средством профилактики рецидивизма;

аа) поддержка неправительственных организаций, в частности женских организаций, и других соответствующих сторон и частного сектора и налаживание с ними партнерств в целях прекращения насилия в отношении женщин и девочек, а также предоставления защиты и поддержки женщинам, сталкивающимся с насилием или подвергшимся ему, и свидетелям;

19. *призывает* международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и, в надлежащих случаях, региональные и субрегиональные организации, оказывать поддержку национальным усилиям по содействию расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству в целях активизации национальных усилий по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, в том числе, при поступлении просьбы, в разработке и осуществлении национальных планов действий по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек в рамках, в частности, официальной помощи в целях развития и другой соответствующей помощи, такой как содействие обмену информацией о руководящих принципах, методологиях и передовой практике, с учетом национальных приоритетов;

20. *подчеркивает* вклад специальных международных уголовных трибуналов и Международного уголовного суда в дело ликвидации безнаказанности за счет обеспечения привлечения к ответственности и наказания виновных в насилии в отношении женщин и настоятельно призывает государства рассмотреть возможность ратификации вступившего в силу 1 июля 2002 года Римского статута Международного уголовного суда²⁶ или присоединения к нему в первоочередном порядке;

21. *призывает* межучрежденческий Комитет по оценке программ Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин, в консультации с Межучрежденческой сетью по делам женщин и равенству полов, продолжать давать руководящие установки относительно осуществления стратегии Целевого фонда на 2010–2015 годы и повышать его эффективность как общесистемного механизма финансирования для целей предотвращения всех форм насилия в отношении женщин и девочек и возмещения ущерба потерпевшим и должным образом учесть, в частности, выводы и рекомендации по итогам внешней оценки деятельности Целевого фонда;

22. *подчеркивает*, что в рамках системы Организации Объединенных Наций следует выделять адекватные ресурсы на деятельность структуры «ООН-женщины» и других органов, специализированных учреждений, фондов и программ, которые отвечают за содействие обеспечению гендерного равенства и прав женщин, и на общесистемную деятельность Организации

²⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

Объединенных Наций по предупреждению и ликвидации насилия в отношении женщин и девочек и призывает систему Организации Объединенных Наций предоставлять необходимую поддержку и ресурсы;

23. *подчеркивает также* важность базы данных Генерального секретаря по вопросам насилия в отношении женщин, выражает признательность всем государствам, которые предоставили для этой базы данных информацию, касающуюся, в частности, их национальной политики и законодательной базы в области борьбы с насилием в отношении женщин и оказания помощи жертвам такого насилия, настоятельно рекомендует всем государствам регулярно предоставлять обновленную информацию для этой базы данных и призывает все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать государствам запрашиваемую ими поддержку в обобщении и регулярном обновлении соответствующей информации и проводить с соответствующими заинтересованными субъектами, включая организации гражданского общества, работу по их ознакомлению с этой базой данных;

24. *констатирует* порученную Статистической комиссией работу Статистического отдела Организации Объединенных Наций над составлением руководящих принципов, призванных содействовать государствам-членам в ведении статистики насилия в отношении женщин;

25. *призывает* все органы, структуры, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения и предлагает бреттон-вудским учреждениям активизировать на всех уровнях свои усилия по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек и лучше координировать свою работу в целях расширения действенной поддержки национальных усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин;

26. *просит* Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях представить ежегодные доклады Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой и шестьдесят девятой сессиях;

27. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад, содержащий:

a) полученную от органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений информацию об их деятельности по осуществлению резолюции 65/187 и настоящей резолюции, в том числе об их помощи государствам в их усилиях по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин;

b) полученную от государств информацию об их деятельности по осуществлению настоящей резолюции;

28. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессиях устный доклад с полученной от органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений информацией об их деятельности по осуществлению резолюций 64/137 и 65/187 и настоящей резолюции, в том числе о прогрессе, достигнутом в повышении эффективности Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин как одного из общесистемных

механизмов Организации Объединенных Наций, и о прогрессе в проведении кампании Генерального секретаря по ликвидации насилия в отношении женщин, и настоятельно призывает органы, структуры, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения оперативно представить материалы для этого доклада;

27. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят девятой сессии по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».
